

## ZMLUVA O POSKYTNUTÍ SLUŽIEB



Program SK08 - Cezhraničná spolupráca

„Slovensko - Ukrajina: Spolupráca naprieč hranicou“ / „Slovakia - Ukraine: Cooperation across the Border“

Granty EHP a Nórska - Spoluprácou k spoločným hodnotám“

**Projekt - Inovatívne metódy vzdelávania na podporu partnerstiev - „InovEduc“**

č. projektu: CBC01008

Projekt spolufinancovaný z Nórskeho grantov a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky.

Informácie na oficiálnej stránke [www.eagrants.sk](http://www.eagrants.sk)

### Zmluvné strany:

#### Objednávateľ:

Názov: Centrum pre európsku politiku  
Sídlo: Panenská 30, 811 03 Bratislava  
IČO: 31770983  
DIČ: 2021001312  
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.  
Číslo účtu: 2927122344/1100  
IBAN: SK98 1100 0000 0029 2712 2344  
Kontaktná osoba: Ing. Martina Bendiková  
tel.: 02/5464 6861; 0908 731 460  
email: [cep@cep.sk](mailto:cep@cep.sk)  
Zastúpená: Mgr. Kamil Sládek, predseda CEP  
(ďalej len „Objednávateľ“)

a

#### Poskytovateľ:

Názov: Dom techniky ZSVTS KE, s.r.o. (Hotel Centrum)  
Sídlo: Južná trieda 2/A, 043 23 Košice  
IČO: 46520104  
DIČ: 2023421158  
IČ DPH: SK2023421158  
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.  
Číslo účtu: 2976876855/0200  
IBAN: SK18 0200 0000 0029 7687 6855  
Kontaktná osoba: Bc. Róbert Tabaka  
tel.: 0914337424  
email: [marketing@hotel-centrum.sk](mailto:marketing@hotel-centrum.sk)  
Zastúpená: Miroslav Šrámek, generálny riaditeľ  
(ďalej len „Poskytovateľ“)

uzatvárajú podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník  
v znení neskorších predpisov túto zmluvu o poskytnutí služieb (ďalej len „Zmluva“):

## Preambula

Táto Zmluva sa uzatvára v rámci projektu Inovatívne metódy vzdelávania na podporu partnerstiev - "InovEduc", financovaného z Nórskeho grantov a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky, číslo projektu CBC01008.

### I.

#### Predmet zmluvy

- 1.1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Poskytovateľa poskytnúť Objednávateľovi ubytovanie pre účastníkov seminára (ďalej len „ubytovanie“), prenájom miestnosti na seminári (ďalej „prenájom“) a stravu s občerstvením (ďalej len „ďalšie služby“) a povinnosť Objednávateľa zaplatiť Poskytovateľovi dohodnutú cenu. Konkrétny termín ubytovania je od 06.12.2015 (check-in) do 11.12.2015 (check-out), konkrétny termín prenájomu miestnosti a ďalšie služby je od 07.12.2015 do 11.12.2015.

### II.

#### Cena

- 2.1. Cenová ponuka vypracovaná Poskytovateľom je neoddeliteľnou súčasťou príloh Zmluvy (Príloha č. 1). Celková cena všetkých poskytovaných služieb bude určená na základe skutočne odobraných služieb Objednávateľom a nesmie prekročiť hodnotu =4.999,90 EUR bez DPH, t.j. =5.999,88 EUR s DPH.

Modul	Predmet zákazky	Jednotková cena bez DPH v €	DPH v €	Jednotková cena s DPH v €
1a	Ubytovanie 1 noc/osoba v 1/1 izbe	40	8	48
1b	Ubytovanie 1 noc/ 2 osoby v 2/2 izbe	47,5	9,5	57
2a	Strava – obed/osoba	4,16	0,83	5
2b	Strava – večera/osoba	4,16	0,83	5
2c	Strava – občerstvenie/osoba	1,67	0,33	2
3	Prenájom miestnosti – 1 deň	122,67	24,53	147,20

- 2.2. Cena zahŕňa všetky náklady Poskytovateľa vzniknuté v súvislosti s plnením predmetu Zmluvy.  
2.3. Objednávateľ neposkytne Poskytovateľovi žiadne preddavky a/alebo zálohové platby.

### III.

#### Platobné podmienky a fakturácia

- 3.1. Poskytovateľ po poskytnutí vyššie uvedených služieb predloží Objednávateľovi faktúry spolu s dodacím listom, na ktorom budú rozpísané osobitne služby za ubytovanie, prenájom a ďalšie služby. Poskytovateľ sa zaväzuje doručiť Objednávateľovi každú faktúru v dvoch (2) rovnopisoch. Faktúra musí obsahovať náležitosti daňového dokladu. Na faktúre budú uvedené údaje v tejto podobe: názov položky, jednotka, počet položiek, cena za jednotku bez DPH, cena za položku spolu bez DPH, cena za položku spolu s DPH, vyčíslenú celkovú cenu bez DPH, celkovú cenu s DPH a text „Inovatívne metódy vzdelávania na podporu partnerstiev - „InovEduc“, financovaného z Nórskeho grantov a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky, kód projektu CBC01008“.
- 3.2. Ak faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v bode 3.1 Zmluvy, Objednávateľ je oprávnený vrátiť ju Poskytovateľovi na prepracovanie. V tomto prípade sa preruší plynutie dohodnutej lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia novej faktúry Objednávateľovi.
- 3.3. Faktúru je Poskytovateľ povinný doručiť Objednávateľovi na adresu Objednávateľa.
- 3.4. Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia Objednávateľovi. Objednávateľ uhradí v tejto lehote Poskytovateľovi fakturovanú sumu prevodom na bankový účet Poskytovateľa.

- 3.5. Poskytovateľ si je vedomý, že predmet Zmluvy bude financovaný zo zdrojov financovaný z Nórskeho finančného mechanizmu a štátneho rozpočtu a zaväzuje sa, že bude rešpektovať osobitné požiadavky, nároky, povinnosti a iné skutočnosti z toho vyplývajúce.

#### IV.

##### Práva a povinnosti zmluvných strán

- 4.1. Zmluvné strany sa dohodli, že Poskytovateľ bude riadne a včas realizovať predmet Zmluvy, ako je uvedené v čl. 1.
- 4.2. Zmluvné strany sú povinné spolupracovať a informovať sa navzájom o všetkých skutočnostiach dôležitých pre plnenie záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy.
- 4.3. Objednávateľ má ako ubytovaný právo užívať priestory, ktoré mu boli na ubytovanie vyhradené a užívať miestnosť na seminár.
- 4.4. Zmluvné strany sa dohodli, že ďalšie práva a povinnosti zmluvných strán počas platnosti Zmluvy upravuje ubytovací poriadok, ktorý bude k dispozícii pre účastníkov.
- 4.5. Poskytovateľ sa zaväzuje, že počas platnosti a účinnosti tejto Zmluvy budú nepretržite dodržané všetky skutočnosti a vyhlásenia deklarované v prieskume trhu uskutočnenom Objednávateľom.
- 4.6. Poskytovateľ sa zaväzuje spolupracovať s Objednávateľom na všetkých skutočnostiach, ktoré Objednávateľovi, ako prijímateľovi nenávratného finančného príspevku, vyplývajú zo zmluvného vzťahu s Poskytovateľom nenávratného finančného príspevku a týkajú sa predmetu Zmluvy uvedeného v článku 1 počas platnosti a aj po ukončení platnosti tejto Zmluvy.
- 4.7. Poskytovateľ sa zaväzuje, že umožní všetkým kontrolným subjektom, vrátane Úradu vlády Slovenskej republiky, Ministerstva financií Slovenskej republiky, Úradu pre finančný mechanizmus, Ministerstva zahraničných vecí Nórskeho kráľovstva, Výboru pre finančný mechanizmus, Úradu generálneho audítora Nórskeho kráľovstva a ďalším kontrolným orgánom a orgánom oprávneným na výkon kontroly v zmysle príslušných právnych predpisov SR, ako aj všetkým subjektom povereným týmito inštitúciami, vykonať kontrolu dokladov súvisiacich s plnením tejto Zmluvy, a to po celú dobu povinnej archivácie týchto dokumentov, určenou v súlade s platnými právnymi predpismi SR.

#### V.

##### Sankcie a ukončenie zmluvy

- 5.1. V prípade omeškania Objednávateľa s úhradou faktúry, je Poskytovateľ oprávnený uplatniť si u Objednávateľa úrok z omeškania z dlžnej čiastky v zákonnej výške za každý i začatý deň omeškania.
- 5.2. V prípade, že Poskytovateľ nedodrží dobu plnenia ustanovenú touto Zmluvou, ani iný dohodnutý termín, je Objednávateľ oprávnený uplatniť si u Poskytovateľa nárok na zmluvnú pokutu vo výške 5.999,88 EUR (bod 2.1. Zmluvy).
- 5.3. Táto Zmluva sa uzatvára na obdobie do 12.12.2015. Zmluva zaniká na základe písomnej dohody oboch zmluvných strán, alebo na základe písomného odstúpenia Objednávateľa od Zmluvy z dôvodu podstatného porušenia zmluvných povinností zo strany Poskytovateľa. Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje:
- a) neposkytnutie ubytovania, alebo
  - b) neposkytnutie prenájmu, alebo
  - c) neposkytnutie ďalších služieb v požadovanom rozsahu.
- 5.4. Odstúpenie Objednávateľa od Zmluvy je účinné dňom doručenia oznámenia o odstúpení Poskytovateľovi.

#### VI.

##### Záverečné ustanovenia

- 6.1. Táto Zmluva nadobúda platnosť, po predchádzajúcom súhlase riadiaceho orgánu, dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na web stránke Centra pre európsku politiku. Zmluvu zverejní Objednávateľ.

- 6.2. Neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy tvoria:  
príloha č. 1 Zmluvy - cenová ponuka Poskytovateľa.
- 6.3. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú oprávnené túto Zmluvu podpísať, že si ju prečítali, táto Zmluva je prejavom ich pravej a slobodnej vôle a súhlasia s jej obsahom, neuzatvárajú ju v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu túto Zmluvu vlastnoručne podpisujú.
- 6.4. Táto Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z toho dva (2) rovnopisy dostane Objednávateľ a jeden (1) dostane Poskytovateľ.

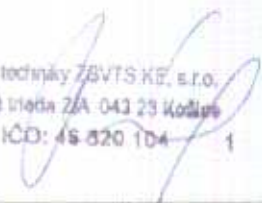
V Bratislave dňa 05.12.2015

V Košiciach dňa 5.12.2015

 **CENTRUM  
PRE EURÓPSKU  
POLITIKU**  
Panenská 30, 811 06 Bratislava I.

---

Mgr. Kamil Sládek  
predseda CEP  
Centrum pre európsku politiku

  
Dom techniky ZSVTS KE, s.r.o.  
Južná trieda ZA 043 23 Košice  
IČD: 46 520 104 1

---

Miroslav Šrámek  
generálny riaditeľ  
Dom techniky ZSVTS KE s.r.o.



## ***Cenová ponuka***

**Názov zariadenia:** *Hotel Centrum \*\*\* Košice*

**Obchodný názov:** *Dom techniky ZSVTS KE s.r.o., Južná trieda 2/A, 043 23 Košice*

**IČO:** *46520104*

**DIČ:** *2023421158*

**IČ DPH:** *SK2023421158*

**Obstarávateľ:**

**Úradný názov a sídlo:** *Centrum pre európsku politiku*

**Adresa:** *Panenská 30, 811 01 Bratislava*

**Krajina:** *Slovenská republika*

**IČO:** *31770983*

**DIČ:** *2021001312*

**Kontaktné miesto:** *Centrum pre európsku politiku, Panenská 30, 811 01 Bratislava*

**Kontaktná osoba:** *Ing. Martina Bendíková*

**Telefón:** *02/5464 6861*

**e-mail:** *martina@cep.sk*

**Návrh cenovej ponuky pre zákazku: Seminár č.1. v Košiciach, dátum konania: 7.-11.12.2015**

Modul	Predmet zákazky	Jednotková cena bez DPH v €	DPH v €	Jednotková cena s DPH v €
1a	Ubytovanie 1 noc/osoba v 1/1 izbe	40	8	48
1b	Ubytovanie 1 noc/ 2 osoby v 2/2 izbe	47,5	9,5	57
2a	Strava – obed/osoba	4,16	0,83	5
2b	Strava – večera/osoba	4,16	0,83	5
2c	Strava – občerstvenie/osoba	1,67	0,33	2
3	Prenájom miestnosti – 1 deň	122,67	24,53	147,20

**Celková suma za zákazku vrátane DPH**

**5 999,88- €**

**Kontaktná osoba:**

**Bc. Róbert Tabaka, obchodný riaditeľ, +421 914 337 424, [marketing@hotel-centrum.sk](mailto:marketing@hotel-centrum.sk), [www.hotel-centrum.sk](http://www.hotel-centrum.sk)**

**Referencie:**

*V roku 2015 poskytla naša spoločnosť predmetné služby pre viac ako 50 spoločností (konferencie, workshopy, semináre a školenia).*

**Zoznam niektorých subjektov:**

- Náboženská spoločnosť Jehovovi svedkovia v Slov.
- Zväz slovenských vedeckotechnických spoločností
- Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach
- SLK-Regionálna lekárska komora
- LOGOSINFO s.r.o
- Pbkon s.r.o.
- Dörken SK, s.r.o.
- Forza, a.s.
- Union zdravotná poisťovňa a.s.
- Slovenská komora daňových poradcov
- Cech strechárov Slovenska
- Ing. arch. Juraj Gajdoš G-TVAR ŠTÚDIA
- DATAMED spol. s r.o.
- CURADEN Slovakia s.r.o.
- Asociácia súkromných lekárov SR
- Saint-Gobain Construction Products, s.r.o.
- Metodicko-pedagogické centrum
- VAFO PRAHA s.r.o.
- Groupama Garancia poisťovňa a. s.
- Holcim Business Services s.r.o.
- IOM Medzinárodná organizácia pre migráciu
- Národný demokratický inštitút
- Východoslovenská energetika Holding a.s.
- Red Bull Slovensko, s.r.o.
- VEIDEC SK,s.r.o.
- SLOVENSKÁ REALITNÁ AKADÉMIA, s.r.o.
- DentAll, spol. s r.o.
- Východoslovenska energetika a.s.
- Magyar Turizmus Zrt.
- Dubnický technologický inštitút v Dubnici nad Váhom
- Mertel RG Slovenská republika, spol. s r.o.
- JUST SLOVENSKO s.r.o.